

Luk

Chapter 16

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Ἔλεγεν δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητάς, Ἄνθρωπός τις ἦν
he was saying moreover also to the disciples A man certain there was
[G3004](#) [G1161](#) [G2532](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0444](#) [G5100](#) [G1510](#)
- πλούσιος, ὃς εἶχεν οἰκονόμον, καὶ οὗτος διεβλήθη αὐτῷ ὡς
rich who had a manager and he was accused unto him as
[G4145](#) [G3739](#) [G2192](#) [G3623](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1225](#) [G0846](#) [G5613](#)
- διασκορπίζων τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ.
is wasting the possessions to him
[G1287](#) [G3588](#) [G5225](#) [G0846](#)

And he said also unto the disciples, There was a certain rich man, who had a steward; and the same was accused unto him that he was wasting his goods.

- 2 καὶ φωνήσας αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ, Τί τοῦτο ἀκούω περὶ σοῦ?
And having called him he said to him What [is] this I hear concerning you
[G2532](#) [G5455](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3778](#) [G0191](#) [G4012](#) [G4771](#)
- ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰκονομίας σου; οὐ γὰρ δύνῃ ἔτι
give the account of the stewardship of you not indeed you are able any longer
[G0591](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G3622](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1410](#) [G2089](#)
- οἰκονομεῖν.
to manage
[G3621](#)

And he called him, and said unto him, What is this that I hear of thee? render the account of thy stewardship; for thou canst be no longer steward.

- 3 εἶπεν δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰκονόμος, Τί ποιήσω, ὅτι ὁ κύριός μου
said moreover within himself the manager What shall I do for the master
[G3004](#) [G1161](#) [G1722](#) [G1438](#) [G3588](#) [G3623](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2962](#)
- ἀφαιρεῖται τὴν οἰκονομίαν ἀπ' ἐμοῦ? σκάπτειν οὐκ ἰσχύω; ἐπαιτεῖν
of me is taking away the management from me To dig not I am able to beg
[G1473](#) [G0851](#) [G3588](#) [G3622](#) [G0575](#) [G1473](#) [G4626](#) [G3756](#) [G2480](#) [G1871](#)
- αἰσχύνομαι.
I am ashamed
[G0153](#)

And the steward said within himself, What shall I do, seeing that my lord taketh away the stewardship from me? I have not strength to dig; to beg I am ashamed.

- 4 ἔγνων τί ποιήσω, ἵνα ὅταν μετασταθῶ ἐκ τῆς οἰκονομίας,
I know what I will do so that when I shall have been removed from the management
[G1097](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2443](#) [G3752](#) [G3179](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3622](#)
- δέξωνται με εἰς τοὺς οἴκους ἑαυτῶν.
[people] might receive me into the homes of them
[G1209](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1438](#)

I am resolved what to do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses.

5 καὶ προσκαλεσάμενος ἓνα ἕκαστον τῶν χρεοφειλετῶν, τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ,
 And having called to [him] one each of the debtors the master of him
[G2532](#) [G4341](#) [G1520](#) [G1538](#) [G3588](#) [G5533](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1438](#)

ἔλεγεν τῷ πρώτῳ, Πόσον ὀφείλεις τῷ κυρίῳ μου;
 he said to the first How much owe you to master of me
[G3004](#) [G3588](#) [G4413](#) [G4214](#) [G3784](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

And calling to him each one of his lord's debtors, he said to the first, How much owest thou unto my lord?

6 ὁ δὲ εἶπεν, Ἑκατὸν βάτους ἐλαίου. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Δέξαι
 - and he said A hundred baths of oil - And he said to him Take
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1540](#) [G0943](#) [G1637](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1209](#)

σου τὰ γράμματα καὶ καθίσας ταχέως, γράψον πενήκοντα.
 your the bill and having sat down quickly write fifty
[G4771](#) [G3588](#) [G1121](#) [G2532](#) [G2523](#) [G5030](#) [G1125](#) [G4004](#)

And he said, A hundred measures of oil. And he said unto him, Take thy bond, and sit down quickly and write fifty.

7 ἔπειτα ἐτέρῳ εἶπεν, Σὺ δὲ πόσον ὀφείλεις; ὁ δὲ εἶπεν,
 Then to another he said you moreover how much owe you - and he said
[G1899](#) [G2087](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1161](#) [G4214](#) [G3784](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#)

Ἑκατὸν κόρους σίτου. λέγει αὐτῷ, Δέξαι σου τὰ γράμματα καὶ γράψον
 A hundred cors of wheat he says to him Take your - bill and write
[G1540](#) [G2884](#) [G4621](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1209](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1121](#) [G2532](#) [G1125](#)

ὀγδοήκοντα.
 eighty
[G3589](#)

Then said he to another, And how much owest thou? And he said, A hundred measures of wheat. He saith unto him, Take thy bond, and write fourscore.

8 καὶ ἐπῆνεσεν ὁ κύριος τὸν οἰκονόμον τῆς ἀδικίας, ὅτι φρονίμως
 And praised the master the manager - unrighteous because shrewdly
[G2532](#) [G1867](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3623](#) [G3588](#) [G0093](#) [G3754](#) [G5430](#)

ἐποίησεν. ὅτι οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου, φρονιμώτεροι ὑπὲρ τοὺς υἱοὺς
 he had acted For the sons the age of this more shrewd than the sons
[G4160](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3778](#) [G5429](#) [G5228](#) [G3588](#) [G5207](#)

τοῦ φωτὸς εἰς τὴν γενεὰν τὴν ἑαυτῶν εἰσιν.
 of the light in the generation - of themselves are
[G3588](#) [G5457](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3588](#) [G1438](#) [G1510](#)

And his lord commended the unrighteous steward because he had done wisely; for the sons of this world are for their own generation wiser than the sons of the light.

9 Καὶ ἐγὼ ὑμῖν λέγω, ἑαυτοῖς ποιήσατε φίλους ἐκ τοῦ μαμωνᾶ τῆς
 And I to you say For yourselves make friends by the wealth -
[G2532](#) [G1473](#) [G4771](#) [G3004](#) [G1438](#) [G4160](#) [G5384](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3126](#) [G3588](#)

ἀδικίας, ἵνα ὅταν ἐκλίπῃ, δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους
 of unrighteousness that when it fails they might receive you into the eternal
[G0093](#) [G2443](#) [G3752](#) [G1587](#) [G1209](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0166](#)

σκηνάς.
 dwellings
[G4633](#)

And I say unto you, Make to yourselves friends by means of the mammon of unrighteousness; that, when it shall fail, they may receive you into the eternal tabernacles.

- 10 ὁ πιστὸς ἐν ἐλαχίστῳ, καὶ ἐν πολλῷ πιστός ἐστιν; καὶ
the [one who] [is] faithful with very little also in much faithful is and
[G3588](#) [G4103](#) [G1722](#) [G1646](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4183](#) [G4103](#) [G1510](#) [G2532](#)
- ὁ ἐν ἐλαχίστῳ ἄδικος, καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν.
the [one who] with very little [is] unrighteous also in much unrighteous is
[G3588](#) [G1722](#) [G1646](#) [G0094](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4183](#) [G0094](#) [G1510](#)

He that is faithful in a very little is faithful also in much: and he that is unrighteous in a very little is unrighteous also in much.

- 11 εἰ οὖν ἐν τῷ ἀδίκῳ μαμωνᾷ, πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ
If therefore in the unrighteous wealth faithful not you have been the
[G1487](#) [G3767](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0094](#) [G3126](#) [G4103](#) [G3756](#) [G1096](#) [G3588](#)
- ἀληθινὸν τίς ὑμῖν πιστεύσει?
true [riches] who to you will entrust
[G0228](#) [G5101](#) [G4771](#) [G4100](#)

If therefore ye have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches?

- 12 καὶ εἰ ἐν τῷ ἄλλοτρίῳ, πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ
And if in that which [is] of another faithful not you have been that which
[G2532](#) [G1487](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0245](#) [G4103](#) [G3756](#) [G1096](#) [G3588](#)
- ὑμέτερον τίς δώσει ὑμῖν?
[is] yours who will give to you
[G5212](#) [G5101](#) [G1325](#) [G4771](#)

And if ye have not been faithful in that which is another's, who will give you that which is your own?

- 13 Οὐδεὶς οἰκέτης δύναται δυοὶ κυρίοις δουλεύειν, ἢ γὰρ τὸν ἓνα
No servant is able two masters to serve either indeed the one
[G3762](#) [G3610](#) [G1410](#) [G1417](#) [G2962](#) [G1398](#) [G2228](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1520](#)
- μισήσει, καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει; ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ
he will hate and the other he will love or one he will be devoted to and the
[G3404](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G0025](#) [G2228](#) [G1520](#) [G0472](#) [G2532](#) [G3588](#)
- ἐτέρου καταφρονήσει. οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν, καὶ μαμωνᾷ.
other he will despise not you are able God to serve and money
[G2087](#) [G2706](#) [G3756](#) [G1410](#) [G2316](#) [G1398](#) [G2532](#) [G3126](#)

No servant can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.

- 14 Ἦκουον δὲ ταῦτα πάντα οἱ Φαρισαῖοι, φιλάργυροι ὑπάρχοντες,
heard moreover these things all the Pharisees lovers of money being
[G0191](#) [G1161](#) [G3778](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5330](#) [G5366](#) [G5225](#)
- καὶ ἐξεμυκτήριζον αὐτόν.
and they ridiculed him
[G2532](#) [G1592](#) [G0846](#)

And the Pharisees, who were lovers of money, heard all these things; and they scoffed at him.

- 15 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ὑμεῖς ἐστε οἱ δικαιοῦντες ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν
And he said to them, You are those justifying themselves before -
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1344](#) [G1438](#) [G1799](#) [G3588](#)
- ἀνθρώπων, ὃ δὲ Θεὸς γινώσκει τὰς καρδίας ὑμῶν; ὅτι τὸ ἐν
men - but God knows the hearts of you for that which among
[G0444](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1722](#)
- ἀνθρώποις ὑψηλὸν, βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
men [is] exalted [is] an abomination before - God
[G0444](#) [G5308](#) [G0946](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#)

And he said unto them, Ye are they that justify yourselves in the sight of men; but God knoweth your hearts: for that which is exalted among men is an abomination in the sight of God.

- 16 Ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται μέχρι Ἰωάννου; ἀπὸ τότε ἡ
The law and the prophets [were] until John from that time the
[G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3360](#) [G2491](#) [G0575](#) [G5119](#) [G3588](#)
- βασιλεία τοῦ Θεοῦ εὐαγγελίζεται, καὶ πᾶς εἰς αὐτὴν βιάζεται.
kingdom - of God is proclaimed and everyone into it forces his way
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2097](#) [G2532](#) [G3956](#) [G1519](#) [G0846](#) [G0971](#)

The law and the prophets were until John: from that time the gospel of the kingdom of God is preached, and every man entereth violently into it.

- 17 εὐκοπώτερον δέ ἐστιν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθεῖν ἢ
easier for moreover it is the heaven and the earth to pass away than
[G2123](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3928](#) [G2228](#)
- τοῦ νόμου μίαν κεραίαν πεσεῖν.
of the law one apostrophe to fail
[G3588](#) [G3551](#) [G1520](#) [G2762](#) [G4098](#)

But it is easier for heaven and earth to pass away, than for one tittle of the law to fall.

- 18 Πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμῶν ἑτέραν,
Everyone - putting away the wife of him and marrying another
[G3956](#) [G3588](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1060](#) [G2087](#)
- μοιχεύει. καὶ ὁ ἀπολελυμένην ἀπὸ ἀνδρὸς, γαμῶν, μοιχεύει.
commits adultery and the [one] put away from a husband marrying commits adultery
[G3431](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0630](#) [G0575](#) [G0435](#) [G1060](#) [G3431](#)

Every one that putteth away his wife, and marrieth another, committeth adultery: and he that marrieth one that is put away from a husband committeth adultery.

- 19 Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν
a man moreover certain there was rich and he was clothed in purple
[G0444](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1510](#) [G4145](#) [G2532](#) [G1737](#) [G4209](#)
- καὶ βύσσον, εὐφραίνόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς.
and fine linen making good cheer every day in splendor
[G2532](#) [G1040](#) [G2165](#) [G2596](#) [G2250](#) [G2988](#)

Now there was a certain rich man, and he was clothed in purple and fine linen, faring sumptuously every day:

- 20 πτωχός δέ τις ὀνόματι Λάζαρος, ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ,
a beggar moreover certain named Lazarus, was laid at the gate of him
[G4434](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3686](#) [G2976](#) [G0906](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4440](#) [G0846](#)

εἰλκωμένος,
being full of sores
[G1669](#)

and a certain beggar named Lazarus was laid at his gate, full of sores,

- 21 καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ
and desiring to be satisfied from that falling from the table of the
[G2532](#) [G1937](#) [G5526](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4098](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5132](#) [G3588](#)

πλουσίου; ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἐπέλειχον τὰ ἕλκη αὐτοῦ.
rich man but even the dogs coming licked the sores of him
[G4145](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2965](#) [G2064](#) [G0621](#) [G3588](#) [G1668](#) [G0846](#)

and desiring to be fed with the crumbs that fell from the rich man's table; yea, even the dogs came and licked his sores.

- 22 ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν, καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν
it came to pass that moreover died the poor man and was carried away he
[G1096](#) [G1161](#) [G0599](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G0667](#) [G0846](#)
- ὑπὸ τῶν ἀγγέλων, εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ. ἀπέθανεν δὲ καὶ ὁ
by the angels into the bosom of Abraham died moreover also the
[G5259](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2859](#) [G0011](#) [G0599](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#)

πλούσιος, καὶ ἐτάφη.
rich man and was buried
[G4145](#) [G2532](#) [G2290](#)

And it came to pass, that the beggar died, and that he was carried away by the angels into Abraham's bosom: and the rich man also died, and was buried.

- 23 καὶ ἐν τῷ ᾧδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν
And in - Hades having lifted up the eyes of him being in
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0086](#) [G1869](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G5225](#) [G1722](#)
- βασάνοις, ὁρᾷ Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν, καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις
torment he sees Abraham from far and Lazarus in the bosom
[G0931](#) [G3708](#) [G0011](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2532](#) [G2976](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2859](#)
- αὐτοῦ.
of him
[G0846](#)

And in Hades he lifted up his eyes, being in torments, and seeth Abraham afar off, and Lazarus in his bosom.

- 24 καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπεν, Πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με, καὶ
And he having cried out said Father Abraham have compassion on me and
[G2532](#) [G0846](#) [G5455](#) [G3004](#) [G3962](#) [G0011](#) [G1653](#) [G1473](#) [G2532](#)
- πέμψον Λάζαρον, ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος,
send Lazarus that he might dip the tip of the finger of him in water
[G3992](#) [G2976](#) [G2443](#) [G0911](#) [G3588](#) [G0206](#) [G3588](#) [G1147](#) [G0846](#) [G5204](#)
- καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου; ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ.
and cool the tongue of me for I am suffering in the flame this
[G2532](#) [G2711](#) [G3588](#) [G1100](#) [G1473](#) [G3754](#) [G3600](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5395](#) [G3778](#)

And he cried and said, Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.

- 25 εἶπεν δὲ Ἀβραάμ, Τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες τὰ
said moreover Abraham Child remember that you did fully receive the [things]
[G3004](#) [G1161](#) [G0011](#) [G5043](#) [G3403](#) [G3754](#) [G0618](#) [G3588](#)
ἀγαθὰ σου, ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά.
good of you in the lifetime of you and Lazarus likewise the [things] evil
[G0018](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2976](#) [G3668](#) [G3588](#) [G2556](#)
νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται; σὺ δὲ ὀδυνᾷσαι.
now however here he is comforted you moreover are suffering
[G3568](#) [G1161](#) [G5602](#) [G3870](#) [G4771](#) [G1161](#) [G3600](#)

But Abraham said, Son, remember that thou in thy lifetime receivedst thy good things, and Lazarus in like manner evil things: but now here he is comforted, and thou art in anguish.

- 26 καὶ ἐν πᾶσι τούτοις, μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα
And besides all these things between us and you a chasm great
[G2532](#) [G1722](#) [G3956](#) [G3778](#) [G3342](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#) [G5490](#) [G3173](#)
ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται,
has been fixed so that those desiring to pass from here to you not are able
[G4741](#) [G3704](#) [G3588](#) [G2309](#) [G1224](#) [G1759](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3361](#) [G1410](#)
μηδὲ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν.
nor from there to us can they pass
[G3366](#) [G1564](#) [G4314](#) [G1473](#) [G1276](#)

And besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, that they that would pass from hence to you may not be able, and that none may cross over from thence to us.

- 27 εἶπεν δέ, Ἐρωτῶ σε οὖν, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς
he said moreover I implore you then father that you would send him to
[G3004](#) [G1161](#) [G2065](#) [G4771](#) [G3767](#) [G3962](#) [G2443](#) [G3992](#) [G0846](#) [G1519](#)
τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς μου,
the house of the father of me
[G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

And he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my father's house;

- 28 ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς, ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ
I have indeed five brothers so that he might warn them that not also
[G2192](#) [G1063](#) [G4002](#) [G0080](#) [G3704](#) [G1263](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2532](#)
αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου.
they might come to the place this - of torment
[G0846](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0931](#)

for I have five brethren; that he may testify unto them, lest they also come into this place of torment.

- 29 λέγει δὲ Ἀβραάμ, Ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφῆτας; ἀκουσάτωσαν
Says however Abraham They have Moses and the prophets let them hear
[G3004](#) [G1161](#) [G0011](#) [G2192](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0191](#)
αὐτῶν.
them
[G0846](#)

But Abraham saith, They have Moses and the prophets; let them hear them.

30 ὁ δὲ εἶπεν, Οὐχί, πᾶτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν
 - and he said No father Abraham but if one from [the] dead
 [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3780](#) [G3962](#) [G0011](#) [G0235](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0575](#) [G3498](#)

πορευθῇ πρὸς αὐτοὺς, μετανοήσουσιν.
 should go to them they will repent
[G4198](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3340](#)

| And he said, Nay, father Abraham: but if one go to them from the dead, they will repent.

31 εἶπεν δὲ αὐτῷ, Εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν,
 he said however to him If Moses and the prophets not they hear
 [G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3756](#) [G0191](#)

οὐδ' ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ, πεισθήσονται.
 not even if one from [the] dead should rise will they be persuaded
[G3761](#) [G1437](#) [G5100](#) [G1537](#) [G3498](#) [G0450](#) [G3982](#)

| And he said unto him, If they hear not Moses and the prophets, neither will they be persuaded, if one rise from the dead.